新聞公報

香港政府新聞處印發・皇后大道中・拱北行・電話：八四二 八七七七

一九九零年十一月七日
星期三

目錄

頁

新機場對香港繁榮發展極重要：：：

未來繁榮發展
新機場極重要

經濟司陳方安生今日（星期三）表示，香港應本着對過往成就的自豪及繼續進取的信心，去處理港口及機場發展策略帶來的挑戰和機會。

陳方安生在浸會書院學行的香港經濟學商學學生協會商業資訊日活動上作上述表示。

她說，香港依賴貿易，以價值計算，去年有百分之三十的本港出口貨品、百分之十六的轉口貨品，和百分之二十的進口貨品均經由啓德機場處理，八成半的遊客乘坐飛機抵港，故此一個有效率的機場對本港的繁榮發展至為重要。

陳方安生說：「但這不容我們產生錯覺，事實上我們已面對鄰近城市的强烈競爭，而這競爭更會不斷增加。」

「香港絕不能讓其經濟發展因機場設施不足而受阻。今年我們預計使用啓德機場的旅客人數將高達一千八百五十萬人，較一九八九年增加百分之十四，即過去三年持續平均增長百分之十五。貨運香吐量預計亦會增加約百分之八，即增至七十八萬八千公噸，航機次數十萬零六千次，即增加超過百分之十二。」

「如果這個趨勢不變，啓德機場到一九九三年會達至飽和。甚或根據我們的顧問在一九八八年假定的較保守增長率，亦會在一九九六年達至飽和，那時我們便會開始把生意趕走。」

她又說：「近數星期，我們看到有關方面就香港在新機場超越飽和點後仍然運作所蒙受的損失，作出不同的估計。其實有關的顧問的意見沒有真正不同的地方，兩者均預測如果至二〇一〇年還沒有新機場，以現時價值計，經濟損失將超過一千億元。」

「出現混淆的原因是其中一位顧問同時根據一個假想比較作出其他經濟費用的估計，這項估計是假設啓德機場的增長多到某些措施限制，例如機場收費調至不切實際的極高水平和嚴厲限制航機使用。」

陳方安生表示，根據常理，必須避免機場受到嚴重限制的情況，因為競爭者很快便會奪去香港所失的生意。

她說：「你們大多知道若要為我們的飛機獲取更多權利，飛往現有或新的目的地，就必須能為我們的航空夥伴提供互惠權利，讓他們的飛機飛來香港。由此可見，我們的確需要一個有足夠設施處理更多來往班機和旅客的機場。」

陳方安生指出，新機場將較啓德擁有更多現成的優點，對香港的航空業務和整體經濟更有極長遠的利益。

她說：「即使只有一條跑道，鑑於其位置較佳，而且能二十四小時運作，也能較啓德提供更大的容量。三十五萬居住在啓德飛行航道下的市民將可擺脫那極其嚴重的噪音，而因機場極接近人口密集的市區所涉及的危險亦會頓時消失。」

「全日運作的服務將可提供特有機會，以擴展香港作為長途站中樞的地位。我們亦可預見新機場處理的班機數量會大增，這是由於貨運服務可在半夜利用旅客服務較少的升降通道。」

另一好處是可提供發展與機場有關的商業土地。

她說：「現時的規劃包括了位於兩條跑道之間的集散站及主要機場輔助設施，從而減低航機在主要跑道往返滑行的時間，以及提高日常卸貨及維修工作的效率。」

有關對該計劃的評論，陳方安生說：「我很驚奇本港有這麼多人似乎都懷疑我們是否需要一個新機場，以及我們是否有能力去完成這項計劃。我們不是一個經常失敗的政府。相反地，無論作為一個政府或社會，我們不斷顯示自己能夠承擔重要發展，並依期完成，且不超出預算和達到最高國際水準。」

「過去二十年我們把新界鄉村發展為自給自足的新市鎮，居住了約二百萬人。我們建造了兩條海底隧道、一條地下鐵路、多個水塘、主要新道路、學校、醫院及其他社區設施。我們現時展開的港口及機場發展策略是一項龐大的計劃，不過我們深知我們是具有所需的技術和資源來完成的。」

－完－

九一職業資料展
本周五沙田揭幕

「九一職業資料展」星期五（十一月九日）在沙田大會堂揭幕，年青人在參觀時將可獲得個別就業輔導，計劃將來。

展覽由勞工處擇業輔導組及區域市政局合辦，為期十天，今年是第十九屆。

參展的機構有二十四個，來自工、商、社會服務、銀行、專業團體、公用事業公司及政府部門。

擇業輔導組勞工事務主任楊丁麗琼今日（星期三）說：「這項一年一度的活動為年青人，特別是中學生，提供最新的職業資料與輔導。」

她說：「參展機構利用圖片、圖表、模型、視聽器材、小型電腦及資料小冊子，介紹有關工作的種類和性質、申請程序、入職資格、僱用條件、訓練及晉升機會。」

楊丁麗琼說：「在展覽會場內並舉行擇業講座及播放錄影帶，介紹各行業、政府部門及私人機構的最新資料。」

此外，在展覽期間，逢星期六、日在沙田大會堂與新城市廣場之間的廣場舉行戶外匯演，由多個紀律及輔助服務部隊示範及展出工作上所使用的設備。

為提高參觀者的興趣，將同時舉行為中學生而設的攝影比賽，題材是職業資料展及戶外匯演。

開幕禮的主禮嘉賓為立法局議員潘宗光教授、區域市政局主席張人龍、勞工處處長夏文德。

為配合「九一職業資料展」而舉辦的一項學生書簽設計比賽的優勝者，亦將於開幕禮上獲頒獎項。

楊丁麗琼說：「獲得冠軍的書簽設計，表達了審慎擇業的重要性，該設計已印製成書簽，在展覽期間派發。」

職業資料展由星期六起每日上午九時三十分至下午六時三十分開放，至十一月十九日止，歡迎市民免費參觀。

各學校如欲特別安排學生參觀職業資料展，可與勞工處聯絡，電話：六〇一五〇七五。

特別行動今日舉行
清潔馬屎洲島垃圾

市政局／區域市政局保持香港清潔聯合策劃委員會今日（星期三）在大埔馬屎洲進行一項特別清潔行動，使該島面貌煥然一新。

馬屎洲島上可見罕有地質特徵，故自一九八二年起劃為特別科學價值地區。但由於有浮游垃圾被潮水冲上岸邊，島上現已積聚廢物。

清掃馬屎洲並不容易，原因是該處不能輕易從陸路到達，加上沒有碼頭設備，所以從船隻登岸亦有相當困難。

市政局／區域市政局保持香港清潔聯合策劃委員會的成員今日與區議員、漁民及青年人携手參與這項清潔行動，合力剷除礙眼的垃圾堆，令該島清新整潔。

這些人士分別是委員會成員何安妮、黎國耀、楊實坤、金力生；區域市政局議員鄧佩達；大埔區議員林惠玲、陳觀優、鄺啓濤；鹽田仔養魚區代表，以及四十位大埔公益少年團的成員。

一行人等乘搭由駐港英軍提供的登陸艇登岸，駐港英軍在過去三年的類似行動中，均曾給予協助。

今日的清潔行動長達六小時，鄰近的鹽田仔亦在清掃範圍之列，其間共收集到三噸垃圾，包括住家垃圾、發泡膠盒及木板。

垃圾全由登陸艇運走，再由一部垃圾收集車轉運往附近的船灣堆填區棄置。

沙田盃足球賽接受報名

第十屆「沙田盃足球賽」定於今年十二月九日至明年一月二十日舉行。大會現已接受報名。

凡沙田區居民、社團、機構、學校、商戶、互助委員會等，均可組隊參加，惟球員年齡必須在十六歲以上。

「沙田盃足球賽」由區域市政局和沙田體育會合辦，並由沙田政務處協辦，目的是訓練後起之秀，促進足球技術，發揚體育精神，和聯繫感情。

比賽設冠、亞、季、殿軍，各參賽隊伍將獲贈紀念旗。

本屆賽事的參賽隊伍只限二十四隊，先到先得，額滿即止。有意參加者請從速報名，以免向隅。

報名表格及章程，可向區域市政總署沙田辦事處、曾大屋遊樂場辦事處、沙田體育會、沙田政務處諮詢中心索取。

查詢詳情，可致電六九八　九七五〇。

－完－

荃灣暫停供水

荃灣部分樓宇的食水供應星期五（十一月九日）晚上十一時至翌晨七時暫停，以便進行測漏工程。

暫停供水影響在芙蓉街、圓墩圍、大河道及沙咀道範圍內所有樓宇。

－完－

香港與紐西蘭對關稅及貿易總協定的自由、非歧視的多邊貿易制度都作出了承擔。

工商司陳祖澤今日（星期三）在紐西蘭香港商業協會午餐會致辭時作以上表示。

他說，香港和紐西蘭在烏拉圭回合的多個問題上曾緊密合作，促進中、小規模經濟體系的利益，以及平衡若干其他成員所採取的極端立場。

他說：「例如，我們共同提出一些建議，提倡在雙方同意的條件下削減關稅、以多邊協定的方式減少非關稅措施、藉審程序上的改善以加速調解紛爭的過程，以及透過貿易政策檢討機制的運作去改良關貿總協定制度的功能。」

「在烏拉圭回合討論的許多其他問題上，我們的見解縱非一致，亦頗相近。」

陳祖澤說，除經濟及貿易政策外，本港與紐西蘭的雙邊經濟關係亦已有多方面的增長，而兩地之間的相互投資更日益增加。

他說，紐西蘭與香港的貿易總額，由一九八五年的不足十四億港元增至一九八九年的超過二十三億港元，每年的複算增長率達百分之十四以上。

他說：「我很高興見到越來越多紐西蘭公司前來香港設立合營企業及其他商業機構。」

談及在本港的貿易及投資機會，陳祖澤說，本港現正採取步驟，支持製造業的進一步發展，特別是鼓勵廠商發展更多審重知識及科技密集的工業。

他說：「我們現正審手興建一間工業科技中心，為新成立而規模細小的高科技公司提供設施及服務。該中心計劃在一九九三年年初投入服務。」

「在這期間，政府及其他有關機構會繼續提供廣泛的服務，包括提高生產力、改善品質及產品設計等，使香港製造業更具競爭力。」

陳祖澤說，以上各項措施，旨在確保香港能繼續成為亞太區其中一個最活力充沛的工業及貿易經濟體系，直至二十一世紀。

他說：「這些措施正好顯示我們對未來的承擔，即為香港建造一個穩定繁榮的未來。」

他表示，正當香港為建造美好將來而努力之際，香港將會為海外及本地公司提供不少商業及投資機會。

他說：「我們歡迎來自紐西蘭的公司參與我們的龐大計劃。」

李越挺謂保持經濟穩定繁榮
有賴訓練有素適應力强人才

教育署署長李越挺指出，香港若要保持現有的穩定經濟和繁榮，特別是在過渡至一九九七年這段期間，它實在不斷需要有一群訓練有素，且能適應社會工業及經濟架構各項新轉變的人才。

李越挺今日（星期三）在大會堂主持香港工商師範學院培訓人員訓練課程畢業禮時致辭說：「事實上，我們的『經濟奇蹟』主要有賴於我們的勞工是否能夠面對及應付各項轉變帶來的新挑戰，包括技術迅速發展、競爭日趨激烈及需要拓展新市場等問題。」

他說，為了培訓這群勞工，本港必須要有足以濟楚了解工商業需要的專業導師和培訓人員。他們的工作是要確保培訓課程能為勞工提供所需的技能和專門知識，使他們的產品和服務能達到國際水準。

李越挺很高興知道工商師範學院聯同英國倫敦城市工聯會正計劃擴展現時的培訓人員訓練計劃，為專上及成人教育機構的培訓人員開辦訓練課程。

另一點他很高興知道的，是工商師範學院會於明年二月首次開辦高級教學技巧課程，讓曾經修讀該學院基本教學技巧課程的培訓人員和導師有機會汲取及進一步發展最新的教學技巧和知識。

他向各工商機構的高級行政人員和經理，以及各政府部門致謝。他們密切關注教育署的培訓人員訓練計劃，並予以大力支持，推廣和發展這些課程。

今日的典禮，共有四百九十六位畢業學員獲李越挺頒發畢業證書和獎項，他們主要來自公共和私人機構的培訓人員。其中百分之三十五來自私營機構、百分之二十五來自服務性行業、百分之二十來自十個政府部門的培訓單位，及百分之五來自公共事業機構。

－完－

編輯注意：下稿已於昨日經新聞發布機發出。

公務員採取工業行動事
屈珩解釋英皇制誥條款

銓敘司屈珩今日（星期二）解釋英皇制誥及銓敘規例內有關公務員採取工業行動的條款。

在回覆新聞界詢問有關今日銓敘科官員與五個公務員工會會議情況時，屈珩發表聲明，指出一如其他大型機構一樣，政府在管理上需要制定規例及守則以確保公務員架構順利運作。現時約有十九萬名公務員，服務於四百四十個不同的職系。

政府制定銓敘規例的目的也在於此，而英皇制誥則賦予港督權力並透過銓敘司去制定及執行此規例。

屈珩又說部門首長有責任經常提醒其員工這些守則及規例。

例如部門首長在每逢節日前會提醒其員工有關接受利益規例的條款。而對於員工拒絕執行職務，部門首長亦會提醒有關員工他們可能面對的紀律處分。

屈珩指出公務員明顯地需要向公衆負責，而作為僱員，他們亦應有責任執行其職務。

公務員有充足的渠道申訴其意見，而且任何要求改善其服務條件的建議都可以首先向其部門首長提出討論。

他又說：「所有提出的意見都會予以仔細考慮。

屈珩強調：「政府不會因公務員威脅採取工業行動而作出妥協。」

在評論郵務人員的要求時，屈珩呼籲他們要耐心等待。

他說，郵務人員和其他二百一十四個公務員職系的薪酬及服務條件，現正由公務員薪俸及服務條件常務委員會檢討。

他解釋說：「如果由於郵務人員威脅採取工業行動而把他們的要求單獨予以特別處理，是不公平的。」

屈珩續說，以工業行動擾亂聖誕期間的郵遞服務跟勒索並無分別，此舉會嚴重損害公衆利益。

－完－

編輯注意：下稿已於昨日經傳真機發出。

雅麗珊郡主與警隊各職系茶聚

雅麗珊郡主今日（星期二）以皇家香港警察隊名譽總監的身份在界限街警察體育遊樂會舉行茶聚，邀請警隊各職系的六百名警務及文職人員出席。

郡主在警務處處長李君夏陪同下出席是次聚會，並獲介紹認識超過一百七十名出席的嘉賓。

十四個出席的組織包括聯誼康樂事務委員會、皇家香港警察隊體育局及藝術局、警務人員協會、警察總部的四個總區、行動部、訓練部及刑事部。

警務處處長李君夏亦向雅麗珊郡主介紹警務處人事及訓練處處長盧美成、警察總福利主任盧兆廣和該會總經理楊楊靜嫻。

其後郡主由兩名警隊風笛手帶領下進入室內運動場，逗留約九十分鐘，並會晤各嘉賓。

郡主獲邀在嘉賓名冊上簽名，並接受副經理何偉强的六歲女兒何倩儀獻花後始離去。

雅麗珊郡主訪問警隊的最後一項節目是於晚上前往憲委級人員俱樂部餐廳出席官式晚宴。

－完－

附二

新聞公報（增刊）

香港政府新聞處印發．皇后大道中．拱北行．電話：五一八四二八七七七

一九九零年十一月七日
星期三

立法局會議

目錄

頁

衛生福利司談社會福利白皮書初稿：：：

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）表示，本港福利服務的穩固基礎能夠進一步發展，以應付社會模式的不斷改變，以及滿足本港社會跨越九十年代的需求和抱負。

黃錢其濂在立法局會議總結跨越九十年代香港社會福利白皮書初稿動議辯論時表示，她相信在政府團體及整個社區的積極支持下，這是可以達致的。

黃錢其濂感謝多位議員表示贊同工作小組對前景的展望，特別是致力於家庭發展、兒童照顧及青年服務等方面。

她強調他們就白皮書初稿所發表的意見，將會轉交社會福利政策及服務工作小組，而工作小組亦希望重新審視白皮書初稿內容，然後呈交政府考慮。

黃錢其濂表示，在辯論中，許多人都提及政府有需要為老人提供保障，使他們能夠安渡晚年，尤其是預計老人人口會有所增加及如一些議員所說，更多老人被子女所遺棄。

她說：「政府贊同為老人提供保障的意見。」

黃錢其濂指出，政府採用以下三種方法為老人提供保障：第一，加強為老人而設的社會福利服務；第二，擴展長期服務金計劃；第三，鼓勵有關方面設立私人退休金計劃，並且加以適當監管。

在社會保障方面，黃錢其濂解釋，高齡津貼的適用範圍至一九八八年經已擴大，到明年，領取高齡津貼人士的年齡將逐步由七十歲降低至六十五歲。

她說：「本港社會保障制度的整體目標，是針對那些單憑個人的努力和遠慮都不可能保障自己和家人的突發事件，為有需要的人提供保障。」

「因此，我們的制度是建基於受助人是否有需要的概念。」

黃錢其濂表示，自六十年代以來，不時都會聽到有人呼籲政府在香港設立某種形式的強制退休金計劃。

她補充說，政府曾經成立過多個工作小組，多次就這些計劃所涉及的影響進行評估，所得出的結論是：強制執行的措施，特別是採用中央公積金或其他供款計劃的形式，都會對本港經濟帶來非常不利的影響。

她表示，況且，不論是否有其他計劃存在，總會有人缺乏能力自立，需要社會保障安全網的保護。

她說：「我們的社會保障制度適合本港環境，且經時間的考驗。」

「關於在我職責範圍內的社會保障計劃，我們認為必須維持現時的長處，並且加以進一步發展。」

「我們是不應該害怕改變。不過，如果是沒有需要轉變的話，那便不必有所改變。」

至於議員再次建議設立退休計劃和公積金，黃錢其濂說這些建議已提交教育統籌司和金融司詳細考慮。

有關退伍戰俘的長俸問題，衛生福利司答應盡速考慮。

對有些議員對白皮書初稿未有包括康復服務和社區建立所表示的關注，黃錢其濂將著手擬備一份在一九九二年完成的全面而詳盡的康復服務綠皮書。

她說：「現在進行這項新的計劃正合時宜。計劃的工作將包括：檢討為弱能人士提供的各種康復服務的目標和範圍，探討是否有需要制訂一個法律架構以保障弱能人士的利益，以及研究促進弱能人士參與制訂政策的方法和途徑。」

至於社區建立方面，黃錢其濂強調，提供社區發展服務屬於政府社區建立計劃的工作範疇，而政策方面則屬於政務司的職權範圍。

她解釋說：「自從過去十年以來，社區工作的發展，已超出『福利』的範圍，因此將社區工作包括在白皮書初稿內，相信只會破壞社區建立計劃的完整，令整個計劃變得零散。」

黃錢其濂指出，有些議員批評政府對撥款方面承擔不足，並對政府是否有足夠資金實施白皮書初稿內定出的政策目標表示關注。他們並促請政府承諾負起提供社會福利服務的責任。

她指出：「我感謝議員提出這樣的批評。」

「雖然這些批評部分是基於錯誤的假設，但無疑對我日後在獲取更好的財政安排方面將有所幫助。」

她解釋社會福利支出主要是一項經常開支，而且是一項長遠的承擔。

黃錢其濂說：「此外，我亦想補充，本港社會福利計劃的總支出佔綜合公營部門支出的百分率，由十年前的百分之四，穩步上升至今個財政年度的百分之六點一。」

「預計未來這個趨勢會持續。」

她說她對工作小組認為政府在財政方面可以應付初稿內作出的承擔表示贊同。

她說：「我們明白政府經費是來自納稅人，最後，我們希望經濟會持續增長，使大家能夠量入為出，但不是太緊縮，而生活質素亦有所改善。」

她感謝所有參與這次辯論的議員，並希望與各位議員站在一起，共同呼籲社會人士在十月十七日前就白皮書初稿發表意見。

－完－

城市規劃修訂法案二讀

當局將適當的城市規劃擴展至郊區的主要目的，是希望有助郊區有秩序地發展，像法例有效地引導市區的發展一樣。署理規劃環境地政司呂偉思今日（星期三）在立法局會議上動議二讀一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案時作上述表示。

呂偉思說：「在法定的規劃制度設立後，我們將可訂立一個公開的程序，明確指出適宜哪種發展，以及應該在哪個地區進行，從而協助土地業權人和發展商計劃如何使用他們的產業，以及作出投資決定。」

他指出現行的城市規劃條例於一九三九年頒布，以便有系統地就現時的市區及可能成為市區的地點今後的規劃設計制訂分區規劃圖，並予以批准。

上述條例規定委出城市規劃委員會，列明委員會可擬定的藍圖內容，訂立草圖的展示和反對程序，以及就藍圖的修訂和批准、發出規劃許可及要求對委員會的拒予批准進行覆核的權利等訂下程序。

對於所有郊區及鄉村地區，政府都是透過批地條件及行政措施實施管制的。不過，這些管制只適用於在耕地上興建建築物和厭惡性活動；而土地業權人更改土地用途則不在管制之列。

他說：「近年來，我們看見新界很大部分土地的情形都有所改變，其中主要是把土地改作露天貨倉用途，因而引起其他環境及基本設施的輔助設備方面問題。各種跡象顯示這類活動很可能會繼續增加。」

他表示政府承認本港對露天貨倉有極大需求，並同意這類活動符合本港的經濟需要，但同樣重要的是，政府需要透過適當的土地用途管理來策劃這類活動和提供有關需要，以配合若干環境、基本設施和規劃方面的要求。

他補充說：「當局審查過現行所有有關的條例，以便作出適當的修訂，使達到管制的目的，結果認為只有城市規劃條例是達到上述目的的唯一適當媒介；但該條例現時並未規定有這樣的權力。」

城市規劃（修訂）條例草案內提出的修訂，對城市規劃條例作出主要的更改如下：

第一，第二及第五條取消條例規定只適用於市區及可能成為市區地點的限制；而將指定發展審批地區加入為城市規劃委員會的職責；

第二，第四條容許城市規劃委員會將部分職能授與由總督委任的委員會，或公職人員；

第三，第六（a）條擴增城市規劃委員會可納入草圖的分區類別；

第四，第八條載列擬備指定地區草圖的規定，以施行一個認可的發展管制制度，同時授權當局執行要求有關人士遵守該項制度。

該條例草案亦提出多項修訂，以改善條例的運作情況。其中一條引入一系列必須的定義，使條例得以有效施行。另一條規定任何不服委員會覆核決定的人士可向總督會同行政局上訴的期限。在研究過諮詢期間所收集到的意見後，當局會考慮把上述期限延長至六十日。

呂偉思指出，由於要為所有有需要的郊區制備分區計劃大綱圖頗需時間，城市規劃委員會將獲授權依照總督的指示指定發展審批地區。除非藍圖內另有規定，發展審批地區內所有發展建議必須獲規劃許可。

發展審批地區藍圖將會與現時法定的分區計劃大綱圖一樣，在憲報內公布和張貼展示，並採用相同的反對程序。

他解釋說透過發展審批地區進行管制，只是在分區計劃大綱圖未制備完成之前作為臨時措施；發展審批地區藍圖將於三年內由分區計劃大綱圖所取代（可延期一年），不過，即使上述藍圖由分區計劃大綱圖取代，執行權力仍然適用，但政府絕無意將現時已包括在分區計劃大綱圖內的地區納入發展審批地區藍圖之內。

他說：「根據建議的制度，規劃署署長將獲授權進行檢查和執法工作。任何人士不遵照規定而繼續進行未經許可的發展或不將土地回復原狀，一經定罪，可被判罰款或入獄。不過，鑑於當局在條例草案諮詢期間所接獲的意見，我會建議減低罰款和取銷判處入獄。」

呂偉思又指出，由於土地在發展審批地區藍圖未在憲報公布之前所作的用途可予以保留，有關人士可能預計該條例草案會實行而加速進行土地發展。該條例草案的一個條款因此規定實行一臨時發展審批制度，由憲報公布日，即一九九零年七月二十七日起，規劃署署長獲授權按照總督的指示，公布臨時發展審批地區藍圖。

規劃署署長可批准或拒絕在臨時發展審批地區內的更改土地用途申請。在該條例草案通過之前，當局對任何違反臨時藍圖的事件均不能採取執法行動。不過，在條例草案獲得立法局通過之後，而臨時發展審批藍圖內的地區在法例頒布後六個月之內成為發展審批地區的一部分，規劃署署長的批准將予承認，而與藍圖相違的發展將依法處理。

呂偉思重申，修訂條例草案的主要目的是確保郊區發展可在適當的情況下和在適當的地區進行。該條例草案是一項積極的措施，在短期內和以後的歲月裏，新界將可進行有利於該地的發展。

條例草案押後辯論。

－完－

律政司馬富善今日（星期三）在立法局指出，一項尋求遣返所有非法入境者的檢控政策將會嚴重削弱一九九〇年人民入境（修訂）條例草案的立法宗旨。

馬富善說：「我認為，這樣的政策，無形中等於邀請所有非法入境者蜂湧來港，而這種情況是本港所極力避免的。」

他指出，有關的檢控政策旨在阻嚇來港謀職的非法入境者。

馬富善說，他準備在政策實施六個月後再作詳細檢討。

他說：「但我相信，草案的條文以及有關的檢控政策應該得到合理的機會然後付諸實行。」

他續說：「正如我在十月十七日指出，如果有關政策不能達到預期目的，我將會毫不猶豫地修改這項政策。在這種情況下，我認為如果在今午承諾將會在將來取消是項檢控政策，乃屬言之過早和不智的。」

他指出，倘當初並沒有採用檢控非法入境者的政策，則湧來港謀職的非法入境者人數，明顯地會遠遠超過現時的數目。

馬富善是在立法局恢復二讀該條例草案時，回應有議員所提建議時作上述發言。有關建議是修改他在十月十七日當該條例草案提交立法局時所公布的檢控政策，從而不再檢控那些在地盤內被發現的非法入境者，改為把他們遣返中國並只有在他們在獲警告後再度犯境的情況下才提出檢控。

對於有關判刑的問題，馬富善說，當律政司在一宗案件中要求覆核判刑時，他的出發點是公衆的利益，並且基於緊緊於案情的理由。

律政司說：「亦即當本人認為所判刑期是明顯地不足或者犯了原則上的錯誤。」

「上訴法院有權決定是否接納本人對於刑期方面所提的申請。這純粹是法院的決定。它會聽取雙方所陳述的理由，然後作出判斷。」

「有一點值得重申：本港法律制度的一個基本原則是判刑最終是由法院作出的。」

－ 完 －

一九九〇年建築物（修訂）（第二號）條例草案今日（星期三）提交立法局。該條例草案的目的，是授權建築事務監督於某些指定情況下迅速拆除違例建築物及建築工程。

署理規劃環境地政司呂偉思在動議二讀該條例草案時表示，草案可使建築事務監督能更有效管制違例建築活動及危險斜坡，並且在其他方面加強建築物條例的應用。

該條例草案建議，倘出現有下開一項或多項指定情況，建築事務監督應可向地方法院申請頒發優先拆卸樓宇令：

* 對生命或財產構成即時危險；

* 為出售、出租或出讓而搭建違例建築物或進行建築工程；

* 有關的建築物位於共有業權大廈公用地方內或共有業權土地上，或在上述地方內或土地上違例進行建築工程，而這類工程對鄰近良好環境構成嚴重不良影響；及

* 有關的違例建築物或建築工程對公衆造成滋擾。

呂偉思說，任何人如有不滿，可要求法庭進行聆訊，而法庭則有權酌情決定是否發出優先拆卸樓宇令。

條例草案的另一個主要目的在加速進行斜坡修補工程。

他說：「草案第四條旨在避免發生不必要的延誤，其辦法是規定建築事務監督得送達兩項命令：第一項命令規定有關人士進行調查和提出修補建議，而第二項命令則規定有關人士進行建議書所訂明的工程。」

「如有關業主未有按照第一項命令所訂明的日期之前進行調查，建築事務監督得採取行動，進行調查及展開所需工程，使有關的土地或搭建物安全穩固，而無須致送第二項命令。」

「這些新程序可加速進行修補危險斜坡的必需工程，從而確保公衆安全。」

呂偉思說，目前，除在極為緊急的情況外，如要清拆違例建築物或建築工程，通常需時約四個月。

他指出在某些情況下，為了公衆人士的安全起見，違例建築物及建築工程必須在數天內加以清拆。

自一九八五年以來，市民反對建築事務監督根據建築物條例發出清拆違例建築物或建築工程令而提出上訴，為數超逾四百六十宗。

呂偉思說：「本條例草案第九條旨在授權上訴審裁處對無聊的上訴判定應付訴訟費，使對這類上訴收阻嚇之效。」

該條文亦使上訴審裁處可進行公開聆訊，並在其認為所審查事項對公衆影響重大或為公衆所關心者，可將判決公布。

該條例草案亦包括一些雜項修訂，使建築物條例能切合現況和改善其效力。

這些雜項修訂包括更正一項原文的錯誤，以「獲授權人士」取代舊有的「獲授權建築師」，使差餉物業估價署署長成為配給全港建築物門牌編號的唯一權力機構；及使上訴審裁處成員得按總督所批准的金額支取酬勞，而非逐案厘定。

條例草案押後辯論。

被取消駕駛資格者要交出所有駕駛執照

運輸司梁文建今日（星期三）在立法局動議一項修訂條例草案，規定在違例駕駛記分制下遭取消駕駛資格的司機，必須交出所有駕駛執照或駕駛許可證。

梁文建動議二讀一九九〇年道路交通（違例記分）（修訂）條例草案時表示，當局會在遭取消駕駛資格的司機離開本港、或取消資格期屆滿時，二者以較早日期為準，發還該等駕駛執照。

他解釋說，任何人士現時如在兩年內被記分數累積達十五分或以上而遭取消駕駛資格，須交出香港駕駛執照。

「但在取消資格期間，該司機仍可能使用國際或其他國家的駕駛執照或駕駛許可證駕駛車輛，這與違例駕駛記分制的精神背道而馳。」

梁文建在立法局提出此條例草案予以糾正。

梁文建說，條例草案亦授權運輸署署長按照裁判司用的方法計算駕駛違例記分。

他說：「任何人士如被記分數累積達十五分或以上，運輸署署長須向裁判司申請發出傳票。」

「現時的法例規定倘同一行為構成兩項或多項違例事項，只應計算引致扣除最高分數的違例事項；若各罪項引致扣除的分數相等，則只應計算其中之一的違例事項。」

他說：「不過，運輸署署長現時並未獲授權使用這種計分方法，而必須將所有違例事項紀錄，然後把案件提交裁判司，因而造成不必要的工作。」

梁文建表示，該條例草案亦澄清有關招致、中止及恢復繳付定額罰款責任的各種情況，對政策並無影響。

立法局押後辯論這項議案。

政府擴大現行發牌予走獸商權力

經濟司陳方安生今日（星期三）表示，一九九零年公衆衞生（鳥獸）（修訂）條例草案旨在提供權力依據，使當局能厘訂有關未經處理奶液的衞生標準，並且擴大現行發牌予走獸商及其營業地方的權力。

陳方安生在立法局會議上動議二讀該條例草案時表示，這草案亦建議根據公衆衞生（鳥獸）條例，提高罰則的上限。

陳方安生說，奶液出售之前，必須經過熱處理，以消滅細菌及其他微生物。

她解釋說，標準的熱處理，例如巴氏消毒法，要求奶液在處理之前本身須達到合理的衞生程度，故不能賴以把嚴重污染的奶液變得絕對安全。

她說，因此，我們必須確保未經處理的奶液不受污染，使售給市民的奶液及奶類產品安全衞生。

陳方安生亦指出，牛奶場規例就牛奶場的發牌和管制事宜作出規定，但並未訂明未經處理奶液的衞生標準，或規定奶液必須接受細菌檢驗。

她補充說：「本條例草案因此授權制定附加規例，准許收集奶液樣本進行細菌檢驗，就奶液受細菌污染的程度訂立法定標準，以及禁止售賣受污染的奶液。」

－完－

「規例所訂標準，將與公衆衛生及文康市政條例下奶業附例所規定的標準相同，該等標準適用於經處理的奶液或奶類飲品的售賣。」

陳方安生表示，本條例草案亦提供更全面的權力依據，對於從事買賣、寄養及展覽鳥獸的人士或業務所保持的標準，進行適當管制。

她說：「例如，目前只有從事買賣鳥獸的人士始須持有牌照，而本條例草案則授權制定規例，將持牌規定擴展至飼養鳥獸作商業用途的樓宇。」

陳方安生表示，此外，本條例草案亦將違犯規例的罰則上限提高，由二千元增至五千元，以維持罰則的阻嚇作用。這項罰則最近一次修訂是在一九七零年。

條例草案押後辯論。

教育統籌司談輸入勞工

－完－

教育統籌司楊啓彥今日（星期三）說，政府在考慮建議增加輸入勞工配額之前，將須在計劃實施後從中汲取經驗，尤其是有關配額利用和配額的可監管程度等方面的經驗。

楊啓彥在立法局就輸入勞工致辭時表示，政府亦須評估勞工市場的情況，以及輸入勞工對本地工人及所涉及業務兩方面的影響。

他說：「輸入勞工督導小組已詳細考慮過應否向政府建議提高這兩項計劃的限額。」

「由於實際的需求額差不多是現有配額的三倍，表面看來將有需要建議增加配額。」

楊啓彥在向立法局議員講述有關輸入勞工計劃的進展情況時說，當為期六個月的申請期限在八月三十一日截止時，共有四千五百二十四家公司申請輸入為數共五萬七千五百五十八名工人來港工作，其中技術工人佔一萬五千八百二十三名，有經驗操作員佔四萬一千七百三十五名。

他說：「這些數字顯示輸入勞工計劃的申請已超額，技術工人幾乎超額六倍，有經驗操作員則超額四倍。」

「一如所料，申請表大部分來自製衣業，緊接着的是建築業，其次是酒店、飲食和旅遊業。」

楊啓彥指出，人民入境事務處和勞工處現正加快推行這兩項計劃。他向議員保證，人民入境事務處會迅速處理簽證申請，輸入不超過二千七百名技工、工匠和管工，以及輸入不超過一萬名有經驗操作員，並說凡符合規定的申請書，會在四個星期內獲得批准。

他說：「同樣，勞工處會接見需要幫助的僱主和已抵港的外地工人，以便他們可以完全明白僱傭條例所規定他們的權利和義務。」

「不用說，這兩個部門都會提高應有的警覺，在接獲有關違反簽證條件及僱傭法例的申訴時，會迅速採取行動。」

楊啓彥說，人民入境事務處接觸和會晤過許多申請人。

他指出接獲的申請中，一共有二萬零九十一宗申請因各種理由而不予批准，數目佔申請總數約百分之三十五。

不予批准的理由包括僱主提供的工資低於公布的中位數、有關工人的資歷不屬於該兩項計劃的範圍、有關工人並非有關公司的業務所需、又或有關的公司正出現虧損。

楊啓彥說，導致申請不予批准的前三個原因顯而易見，而且是不容置疑的。

他說：「至於第四個原因，輸入勞工督導小組認為所有虧損公司，除非是新近成立的，否則，結業的機會較高。」

「倘公司結束營業，便會留下大批失業的工人。」

「此外，如接受這些公司的申請，將會引起另一個問題，便是令配額分薄了，使符合資格的申請公司只可獲得小量配額，引致大量配額未能盡量使用。」

在配額分配方面，楊啓彥說減去不予批准的申請和八百四十二份撤回的申請後，現剩下一萬零一百七十四份有關技術工人的工作申請，以及二萬六千四百五十一份有關有經驗操作員的工作申請。

他說：「上述數字仍屬超額，分別是現有配額的三點八倍及二點六倍。」

「在這情況下督導小組只得將一些符合資格但涉及大量勞工的申請書數目縮減，以及把所有申請書按若干準則排列次序。」

楊啓彥指出，除小量儲備配額外，所有配額實際上已全部分配，而所有行業，如申請技術工人的，其獲得的分配額將不低於申請數額的百分之十二；如申請有經驗操作員的，則不低於百分之十五。

他說，人民入境事務處將於十一月八日向獲得批准的申請公司發信，通知他們所獲得的配額。僱主須在四個月內招聘工人、訂立僱用合約，以及安排工人取得簽證。

他又說：「所有配額必須在這四個月限期內使用。」

「僱主如未能遵照上述規定辦理，其配額將予撤消，但如當局批准延長限期者則不在此限。」

－完－

動議延長建築物發展密度暫時管制有效期

署理規劃環境地政司呂偉思今日（星期三）在立法局動議通過一項決議，將一九八九年建築物發展密度（九龍及新九龍區）暫時管制條例的有效期延長三年。

該條例原應於一九九零年十二月三十一日屆滿。

呂偉思說：「一九八九年香港機場（管制障礙物）（綜合）（修訂）令（第二號）准許放寬香港機場障礙管制。一九八九年七月十四日制訂的暫時管制條例，按以前香港機場障礙管制所規定的尺度限制建築物的密度，但在建築設計方面卻准予較大的彈性，准許興建較高建築物，只要不超逾香港機場障礙管制的修訂範圍。

「當局最初制訂這條例時，預計需要永久密度限制的地區為數甚少，而透過修訂有限數目的分區發展大綱圖，可以施加有關的限制。」

「但在法例通過後，大部分地區的重建潛力顯然遠遠超逾現有基本建設所能提供。」

他續說：「此外，當啓德機場遷移而再無理由根據香港機場（管制障礙物）條例限制高度，重建潛力將會只受建築物（設計）規例，或法定分區發展大綱圖及批地條件所限制。」

「當局預計整體上具有潛力在市區為很多市民發展居所，而發展的程度將遠遠超過任何合理的規劃意向。」

「不過，為訂立適當和公正的管制程度，當局必須作廣泛的研究，這項研究遠較條例最初制訂時我們預計的廣泛程度。這些研究，以及擬備和批准分區發展大綱圖以實行研究的結果，將再需時三年。」

「當局將利用這段期間作為目標，讓政府完成所有必須工作，而我們並不打算在這段期間後建議進一步延展。」

呂偉思表示：「九龍區的土地市場在過去三十多年以來，一直都基於原有命令所批准密度的水平；本命令只是把密度繼續維持在該水平，而非將其降低。」

「另一方面，我希望清楚指出，政府並無意在擬議的三年延期屆滿後，撤消對建築物密度或發展的所有管制。」

「當局必須實施某種程度的管制，以便提供指引，使建築物的發展能配合整個區域及個別地區的長遠規劃策略。」

「此外，我們亦須確保建築物的發展，不會超過基本設施輔助設備的最高數量。」

－完－

市區堆填區將逐步淘汰

署理規劃環境地政司呂偉思今日（星期三）在立法局表示，目前定下的處理廢物策略將可迅速逐步淘汰那些令人討厭的市區堆填區和焚化爐。

在答覆杜葉錫恩議員所提的問題時，呂偉思說，目前處理廢物的策略主要是使用三處位於偏僻地點的大堆填區，專供市區一系列的垃圾轉運站使用。

呂偉思說：「焚化爐不能完全替代堆填區，因為大部分的廢物都是不能燃燒的。此外，焚化爐所產生的灰，重量約相等於原來廢物的百分之二十，亦須運送往堆填區加以處理。」

他指出，現代的住宅廢物焚化爐，即使安裝了精密的污染管制設備，亦並非全無污染。

他說：「盡管採用最新的科技可以清除大部分在焚化時產生的污染物，但烟囪噴出的廢氣中仍會含有若干有毒的成分。」

「香港這彈丸之地，高樓大廈林立，這些焚化爐對環境會造成更壞的影響，我們因此要將焚化爐建在遠離人口稠密的地方。」

他續說，基於這些原因，再加上焚化爐都是資本密集和構造複雜的設施，所以，使用焚化爐實在是非常昂貴。

他指出：「建造一座現代化焚化爐的成本，差不多會是一個相等容量堆填區的三倍。」

他補充說，盡管如此，政府在較長遠的策略中，將會研究焚化爐可能發揮的作用。

- 完 -

政府不會硬性規定選民必須投票

布政司霍德爵士今日（星期三）在立法局表示，政府不會在一九九一年的各項選舉中，實行硬性規定選民必須投票的措施。

霍德爵士在回答田北俊議員提出有關政府會否考慮在一九九一年的立法局、區域市政局及區議會選舉實行硬性規定選民必須投票的措施時作上述表示。

布政司指出，民主究竟應否透過強制的手段來實行，實在是非常具爭論性的問題。

他說，除了少數的地區和國家外，世界上推行民主的地方，大部分都沒有立法規定人民必須前往投票。

他說：「在香港，我們確認投票是市民的權利。」

「在一個像香港這樣的自由社會，我們深信應該讓個人按其自由、理智的抉擇，行使這項權利。」

關於選民登記方面，霍德爵士表示政府並沒有為本年的選民登記運動訂下目標數字，我們只是盡量鼓勵更多市民登記為選民。

他說截至十月一日為止，約共收回四十三萬份申請表，但其中很多是已登記選民更改地址的通知或是重複遞交的表格。

霍德爵士說，當局將於兩天後，即十一月九日，發表臨時選民登記冊。

「除了現有的一百五十九萬七千五百六十七名選民外，我們預計將會有二十四萬一千五百三十名新登記的選民。」

他說：「在減去因死亡、移民或是失去聯絡而須除名的選民後，臨時登記冊上將載有選民約一百八十萬名。」

他指出，政府仍收到過期遞交的申請表格。該等表格若在十一月二十日前寄達，亦將包括在明年一月發表的正式選民登記冊內。

布政司說：「依此推算，我們預計可在正式選民登記冊上再增添五萬名新選民，使登記冊上所載的選民總數增至約一百八十五萬名，較現行登記冊上所載的數字，淨增二十五萬二千名。」

他補充說：「這個增加數字比一九八五至一九八九年間的十五萬六千名淨增加總額還要多。」

入境事務處盡量調派額外人手
為旅客在羅湖站辦理過關手續

為應付在羅湖站繁忙時間的大量旅客，入境事務處因應實際情況，盡量調派額外人手在旅客最多的出境或入境檢查櫃枱當值，為旅客辦理手續。

保安司區士培今日（星期三）在立法局會議上作上述表示。

區士培在回答何承天議員所提問題時說政府的目標是希望所有旅客均可在最多三十分鐘內辦妥出入境手續。

他說：「一般來說，我們都能達到這個目標，羅湖出入境管制站也一樣。」

「不過，在繁忙時間及節日期間，尤其在農曆新年時，有些旅客可能須輪候三十分鐘以上。」

區士培指出現時經羅湖出入境的旅客人次每日為七萬三千人，較一九八八年的每日人次少約二千人。

但政府必須預期今後的旅客人次將會增加。

他補充說政府現正擬訂一項計劃，以增闢約一千八百平方米的輪候地方，以及將旅客出入境檢查櫃枱的數目，由八十八個增至一百六十個。

過去兩年警方檢控擅改咪錶個案超過三百宗

運輸司梁文建今日（星期三）在立法局表示，自一九八八年十月以來，警方共檢控了三百三十一宗擅改的士咪錶違例行為。

梁文建給田北俊議員提問的書面答覆指出，上述的檢控是在警方接到投訴和定期在路旁抽查的士後而提出的。

梁文建說在上述期間，交通諮詢委員會屬下的交通投訴組共接獲四百七十六宗涉嫌擅改的士咪錶以苛索車資的投訴。

其中二百四十三宗轉交警方調查，因為投訴人表示願意就其投訴進一步提供資料。

在同一時期，警方接獲有關的士咪錶的投訴共六百一十五宗，這個數字包括由交通投訴組轉交處理的二百四十三宗。

很多原先屬於這類別的投訴，經警方進一步調查後，改為根據道路交通條例的其他條款，加以檢控。

梁文建表示，警方除了在接獲投訴後採取行動之外，亦主動採取措施，以防止擅改的士咪錶的犯法行為，例如在路旁抽查的士。這就是警方提出的檢控多達三百三十一宗的原因。

－完－

立法局通過社會福利白皮書初稿動議

立法局今日（星期三）通過一項由許賢發議員提出，有關跨越九十年代香港社會福利白皮書初稿的動議。

會上，有十六位議員就動議發言，而衛生福利司則代表政府發言。

另一項有關建築物發展密度（九龍及新九龍）暫時管制條例的動議亦獲通過。該動議由署理規劃環境地政司提出，旨在延長該條例有效期至一九九三年十二月三十一日。

此外，教育統籌司就輸入勞工發表了一項聲明。

另一方面，議員亦通過一九九〇年商船（註冊）條例草案和一九九〇年人民入境（修訂）條例草案。

此外，還有四項條例草案進行首讀和二讀，包括一九九〇年建築物（修訂）（第二號）條例草案、一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案、一九九〇年道路交通（違例駕駛記分）（修訂）條例草案和一九九〇年公衆衛生（鳥獸）（修訂）條例草案。

四項條例草案均押後辯論。

－完－